

発行：北方四島交流北海道推進委員会 (011-221-3340)  
〒060-0001 札幌市中央区北1条西3丁目3番地 敷島プラザビル3階

NEWS

## 北方四島交流等事業写真展in札幌開催！

令和6年度理解促進セミナー（北海学園大、別海町）開催！  
令和6年度洋上セミナー開催終了

### 「北方四島交流等事業写真展」 (in札幌)

どなたでも  
ご覧いただけます☆

日時

令和6年10月22日（火）～24日（木）

☆ 展示時間：各日10:00～20:00

場所

オーロラスクエア

（札幌市中央区大通西1丁目地下街オーロラタウン）



### 令和6年度理解促進セミナー

どなたでも  
参加OK  
事前予約なし

北海学園大学

「様々な視点から語る北方四島交流」

日時

令和6年11月22日（金）16:00～17:30

場所

北海学園大学 豊平キャンパス教育会館棟AV4教室

講師

元島民3世 佐藤 光氏

ロシア語通訳者 鶴田 和子氏

北方四島交流北海道推進委員会 野上 智宏

写真展も同時開催

11/18～22



別海町

「共に考えるビザなし交流」

日時

令和6年12月7日（土）13:00～15:30

場所

別海町生涯学習センター「みなくる」

講師

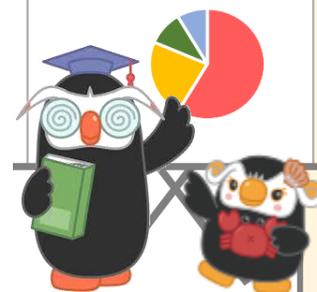
元島民2世 上杉とみえ氏、上杉謙一氏

ロシア語通訳者 塚本三樹夫氏

北方四島交流北海道推進委員会 工藤 伸子

写真展も同時開催

12/7～8



イベントの詳細、理解促進の取組はHPからご覧いただけます

北方同盟 理解促進



QRコードからも  
確認できます♪



Первый блин - комом  
(ペールヴィ ブリン コーナム)

意味：最初のブリンは固まってしまう

布林（ブリヌイ）はクレープのようなロシア料理。初めて作ったブリヌイは小麦粉の固まりになることから、「初めは失敗する」という意味。

四島交流事業では、択捉島の学校で日本人とロシア人が一緒にブリヌイを作りました。



【道内大学生対象】R6年度洋上セミナーを開催しました！

9月22日～23日、道内大学生を対象に根室市で洋上セミナーを行いました。波が高かったため洋上での開催は中止。参加者は納沙布岬から四島を視察したあと、市内の北方四島交流センター（ニ・ホ・ロ）で元島民二世の本田幹子さんの講話やロシア語通訳の吉田祐子さんのお話を聞き、グループワークを行いました。

参加した大学生からは「実際に島を見たことに加え、当事者の話を聞いたことは問題を身近に感じるきっかけになった」などの声も聞けました。



ちょっとひと休み



Давайте сделаем перерыв!

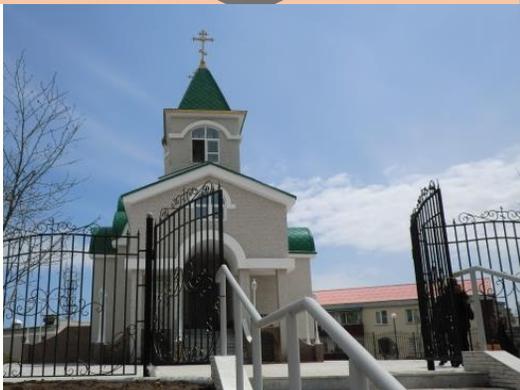
北方四島しゃしん館



(平成十四年 国後島のロシア正教会)



(平成二十五年 国後島のロシア正教会)



知っているとならば四島交流で役立つかも...??

四島交流まめ知識

ロシア人は「あいづち」を打たない!?

もしロシア人と会話をしたことがあれば、気づいた人も多いのでは？

ロシアでは会話中にあいづちを打たないのが一般的。だからといって相手の話を聞いていないわけではありません。

代わりに、黙って相手の目を見て聞くのが真剣に聞いている証拠なんです。